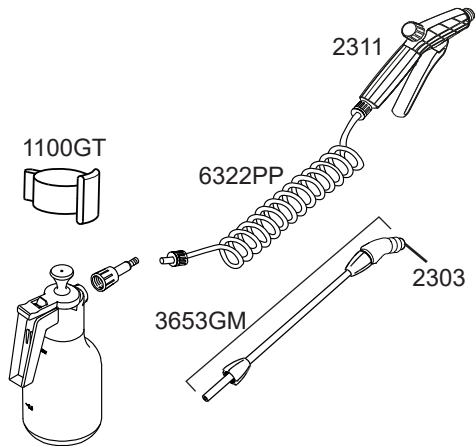
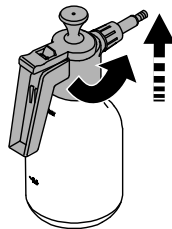


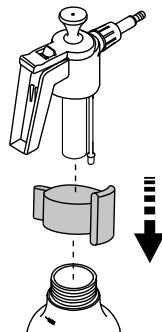
# 3132GM

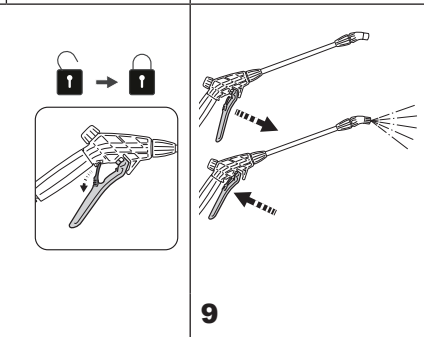
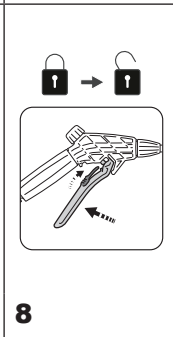
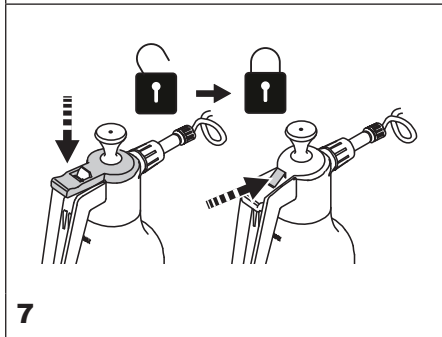
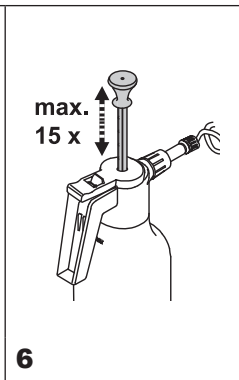
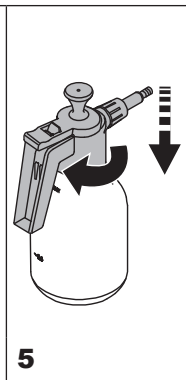
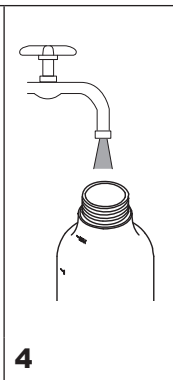
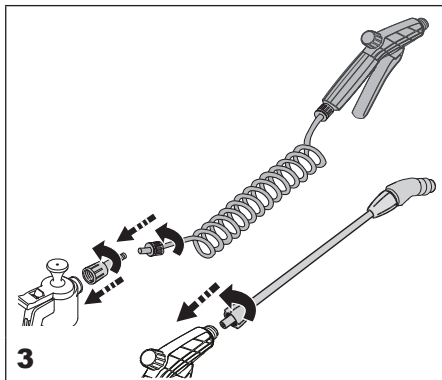


1



2





## Technische Daten

Geräte- typ	Max. Füllmenge	Gesamtin- halt	Max. Druck	Max. Temperatur	Leergewicht	Behälter- werkstoff	Max. Fördervolumen
3132...	1,5 l	1,60 l	3 bar	30 °C	740 g	Polyethylen	0,80 l/min/3 bar

## Herzlichen Glückwunsch

zu Ihrem neuen **Drucksprüher** und vielen Dank für das Vertrauen in unsere Marke.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Drucksprüher 3132GM sind für das Sprühen von Wasser, Pflanzenschutzmitteln, einschließlich Unkrautvertilgern, sowie Flüssigdünger bestimmt.

Nicht geeignet und unter keinen Umständen verwenden:

- Netzmittel (Tenside), Lösungsmittel und lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten, die an den verwendeten Kunststoffen Rissbildung auslösen oder fördern können.
- sehr zähe, klebrige oder Rückstand bildende Flüssigkeiten, die sich aus dem Gerät nicht restlos ausspülen lassen.

Bei Verwendung von leichtentzündlichen und entzündlichen Flüssigkeiten immer die Sicherheitshinweise des Mittelherstellers beachten. Andere als vom Hersteller freigegebene Mittel und die oben ausgeschlossenen Einsatzzwecke sind nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für hieraus resultierende Schäden und für eigenmächtige Veränderungen am Gerät.

## Ihre Sicherheit

Gerät nicht in der Sonne stehen lassen.

### Prüfen Sie vor jedem Gebrauch:

- Sind alle Teile unbeschädigt, die unter Druck stehen und Flüssigkeiten leiten?
- Funktionieren diese Teile ordnungsgemäß?

Beschädigte oder nicht funktionsfähige Geräte sofort ersetzen.

Vorschriften der Sprühmittelhersteller beachten.

Nicht längere Zeit unter Druck stehen lassen.

Niemals auf Personen, Tiere oder in Gewässer sprühen.

Die Pumpe nicht aus dem Behälter schrauben, wenn Gerät unter Druck steht.

Verstopfte Düsen oder Ventile nicht mit dem Mund durchblasen.

## Gebrauchfertig machen

- Schrauben Sie die Pumpe aus dem Behälter.
- Füllen Sie die Sprühflüssigkeit bis max. zur Fülllinie in den Behälter.
- Schrauben Sie die Pumpe fest in den Behälter ein.
- Erzeugen Sie durch betätigen der Pumpe Druck im Behälter (max. 15 Pumpenhübe).

## Gebrauch

- Betätigen Sie den Feststeller am Griff und stellen Sie diesen auf Dauersprühen (Abb. 7)
- Mit dem Feststeller lässt sich der Hebel am Abstellventil ver- und entriegeln. Nach dem Verriegeln wird das unbeabsichtigte Sprühen verhindert. (Abb. 8)
- Entriegeln Sie ggf. den Feststeller und betätigen Sie das Abstellventil. (Abb. 8)
- Abstellventil muss öffnen und schließen.

## Nach Gebrauch

- Schrauben Sie die Pumpe aus dem Behälter.
  - Belassen Sie niemals Flüssigkeit im Gerät.  
Entleeren und spülen Sie das Gerät mit klarem Wasser durch.
  - Reste nicht in den Ausguss schütten!
- Überschüssige umweltbelastende Mittel als Sondermüll entsorgen.

## Technical data

Type of device	Max. filling quantity	Total contents	Max. pressure	Max. temperature	Weight when empty	Material of tank	Max. flow rate
3132...	1.5 l	1.60 l	3 bar	30 °C	740 g	Polyethylene	0.80 l/min/3 bar

## Welcome and congratulations

for purchasing your new **pressure sprayer**.

Thank you for the trust you have shown in our brand.

## Intended Use

Pressure sprayers 3132GM are designed for spraying water, plant protection products including weed killers, and liquid fertilizers.

Not suitable for, and not to be used under any circumstances for:

- Wetting agents (surfactants), solvents, and liquids containing solvents which can cause or promote cracking in the applied plastics.
- highly viscous or sticky liquids or liquids that leave residue which cannot be completely rinsed out of the device.

When using highly flammable and flammable liquids, always follow the safety instructions of the agent manufacturer. Products other than those approved by the manufacturer as well as usage for purposes excluded above are not in conformity with proper use. The manufacturer shall not be liable for any resulting damages or for unauthorized modifications to the device.

## Your Safety

Do not leave the device in the sun.

### Check each time before using:

- Are all parts that are under pressure and convey liquids free of damage?
- Are those parts functioning properly?

Replace devices that are damaged or not functioning properly immediately.

Follow the spray manufacturer's instructions.

Do not leave under pressure for an extended period of time.

Never direct spray at persons, animals, or bodies of water.

Do not unscrew the pump from the tank when device is under pressure.

Do not blow through clogged nozzles or valves with your mouth.

## Making the Device Ready for Use

- Unscrew the pump from the tank.
- Add spraying liquid to the tank up to the filling line.
- Screw the pump tightly onto the tank.
- Generate pressure in the tank by activating the pump (max 15 pump strokes).

## Use

- Undo the lock on the handle and set it to continuous spraying (Fig. 7).
- Using the lock the lever on the shut-off valve can be locked and unlocked. Unintentional spraying is prevented after locking. (Fig. 8)
- If required, reset the lock and activate the shut-off valve. (Fig. 8)
- The shut-off valve must open and close.

## After Usage

- Unscrew the pump from the tank.
  - Never leave liquid in the device.
  - Empty and rinse the device with clear water.
  - Do not dispose of residue as wastewater through the drain!
- Dispose of surplus environmentally harmful products as hazardous waste.

**MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH**

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, www.mesto.de 1022

## Caractéristiques techniques

Type d'appareil	Quantité de remplissage max.	Capacité totale	Pression max.	Température max.	Poids à vide	Matière récipient	Volume refoulé max.
3132...	1,5 l	1,60 l	3 bar	30 °C	740 g	Polyéthylène	0,80 l/min/3 bar

### Toutes nos félicitations

pour l'achat de votre nouveau **pulvérisateur** sous pression et tous nos remerciements pour la confiance que vous accordez à notre marque.

### Utilisation conforme

Les pulvérisateurs sous pression 3132GM sont conçus pour la pulvérisation d'eau, de produits phytosanitaires, y compris les désherbants et les engrais liquides.

Ne convient pas et à ne pas utiliser dans aucune circonstance :

- Agents mouillants (agents tensioactifs), solvants et liquides contenant des solvants pouvant provoquer ou favoriser la formation de fissures sur les matières plastiques utilisées.
- les liquides très visqueux, collants ou formant des résidus qui ne peuvent pas être évacués complètement de l'appareil.

En cas d'utilisation de liquides inflammables et facilement inflammables, toujours respecter les consignes de sécurité du fabricant du produit.

Les moyens autres que ceux homologués par le fabricant et les buts d'utilisation exclus ci-dessus ne sont pas conformes. Le fabricant n'est pas responsable des dommages en résultant ni des modifications arbitraires sur l'appareil.

### Votre sécurité

Ne pas laisser l'appareil au soleil.

#### Contrôler avant chaque utilisation :

- Toutes les pièces sous pression et refoulant des liquides sont-elles en bon état ?
- Ces pièces fonctionnent-elles correctement ?

Remplacer immédiatement les appareils endommagés ou non opérationnels. Respecter les prescriptions du fabricant du produit de pulvérisation. Ne jamais laisser sous pression pendant très longtemps.

Ne jamais pulvériser en direction de personnes, d'animaux ou dans les eaux de surface.

Ne pas dévisser la pompe du récipient lorsque l'appareil est sous pression.

Ne pas souffler avec la bouche dans les buses ou vannes bouchées.

### Préparations

- Dévisser la pompe du récipient.
- Remplir le liquide de pulvérisation au maximum jusqu'à la ligne de remplissage dans le récipient.
- Visser la pompe dans le récipient.
- Générer une pression dans le récipient en actionnant la pompe (15 fois).

### Utilisation

- Actionnez le système de blocage sur la poignée et placez-le en position de pulvérisation permanente (fig. 7)
- La tige de blocage permet de verrouiller et déverrouiller le levier sur la soupape d'arrêt. Après verrouillage, toute pulvérisation involontaire est évitée. (fig. 8)
- Déverrouillez le cas échéant la tige de blocage et actionnez la soupape d'arrêt. (fig. 8)
- La soupape d'arrêt doit s'ouvrir et se fermer.

### Après utilisation

- Dévisser la pompe du récipient.
  - Ne laissez jamais de liquide dans l'appareil. Videz et rincez l'appareil à l'eau propre.
  - Ne pas verser les restes dans les égouts !
- Éliminer les produits polluants excédentaires en tant que déchets spéciaux.

## Technische specificaties

Apparaat-type	Max. Vulhoeveelheid	Totale inhoud	Max. druk	Max. temperatuur	Leeg gewicht	Materiaal reservoir	Max. pompdebiet
3132...	1,5 l	1,60 l	3 bar	30 °C	740 g	Polyethyleen	0,80 l/min/3 bar

### Hartelijk gefeliciteerd

met uw nieuwe **drukspuit** en hartelijk dank voor uw vertrouwen in ons merk.

### Reglementair gebruik

De drukspuiten 3132GM zijn bestemd voor het spuiten van water, bestrijdingsmiddelen, inclusief onkruidverdelgers, alsmede vloeibare kunstmest.

Niet geschikt voor en onder geen enkele voorwaarde gebruiken:

- Bevochtigingsmiddelen (tensiden), oplosmiddelen en oplosmiddelhoudende vloeistoffen die op de gebruikte kunststoffen scheurvorming veroorzaken of kunnen bevorderen.
- Uiterst taai, kleverige of resten vormende vloeistoffen, die niet zonder problemen uit het apparaat kunnen worden gespoeld.

Neem bij gebruik van licht ontvlambare en ontvlambare vloeistoffen altijd de veiligheidsvoorschriften van de fabrikant van het middel in acht. Andere dan niet door de fabrikant vrijgegeven middelen en de hierboven uitgesloten toepassingen zijn niet-reglementair. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de hieruit resulterende schade en op eigen gezag uitgevoerde veranderingen aan het apparaat.

### Uw veiligheid

Het apparaat niet in de zon laten staan.

#### Controleer voor ieder gebruik:

- of alle onderdelen, die onder druk staan en vloeistof bevatten onbeschadigd zijn.
- of deze onderdelen correct werken.

Beschadigde of niet goed functionerende apparaten moeten onmiddellijk worden vervangen.

De voorschriften van de fabrikant van de te verspuiten middelen in acht nemen. Niet gedurende langere tijd onder druk laten staan.

Nooit in de richting van mensen, dieren of oppervlaktewater spuiten. De pomp niet het uit reservoir schroeven, wanneer het apparaat onder druk staat.

Verstoppe sproeiers of ventielen niet met de mond doorblazen.

### Gebruiksklaar maken

- Schroef de pomp uit het reservoir.
- Vul de te verspuiten vloeistof tot max. op de vullijn van het reservoir.
- Schroef de pomp in het reservoir.
- Zet het reservoir onder druk door de pomp te activeren (max. 15 pompslagen).

### Gebruik

- Stel de blokkering bij de greep in op continusproeien (afb. 7)
- Met de blokkering kan de hendel op het uitzetventiel worden vergrendeld en ontgrendeld. Na het vergrendelen wordt ongewenst sproeien voorkomen (afb. 8)
- Ontgrendel eventueel de blokkering en bedien het uitzetventiel. (afb. 8)
- Het uitzetventiel moet openen en sluiten.

### Na het gebruik

- Schroef de pomp uit het reservoir.
  - Laat nooit vloeistof in het apparaat zitten. Maak het apparaat leeg en spoel het met schoon water.
  - Resten niet in de afvoer laten lopen!
- Overtollige, milieubelastende middelen als chemisch afval verwerken.

## Datos técnicos

Tipo de aparato	Cant. máx. de llenado	Volumen total	Presión máx.	Temperatura máx.	Peso en vacío	Material del depósito	Máx. caudal
3132...	1,5 l	1,60 l	3 bares	30 °C	740 g	Polietileno	0,80 l/min/3 bares

### Enhorabuena

por adquirir el nuevo **pulverizador** a presión y muchas gracias por la confianza depositada en nuestra marca.

### Utilización adecuada

Los pulverizadores a presión 3132GM se han diseñado para la pulverización de agua, productos pesticidas incluidos herbicidas, así como fertilizantes líquidos.

No son adecuados y no deberán utilizarse bajo ningún concepto:

- Agentes tenso-activos, disolventes y líquidos con disolventes que pueden provocar o fomentar la formación de grietas en los plásticos utilizados
- Líquidos muy viscosos, adhesivos o que dejen restos, que no pueden enjuagarse completamente del aparato.

Para la utilización de líquidos muy inflamables e inflamables, siempre deben tenerse en cuenta las indicaciones de seguridad del fabricante de los productos. Los productos diferentes a los autorizados por el fabricante y los fines de aplicación excluidos anteriormente se incluyen dentro de la utilización no adecuada. El fabricante no se hará responsable de los daños resultantes de ello ni de las modificaciones realizadas en el aparato por cuenta propia.

### Su seguridad

No exponga el aparato al sol.

#### Antes de cualquier utilización, compruebe si:

- ¿se encuentran en perfecto estado todas las piezas que están bajo presión y que conducen líquidos?
- ¿estas piezas funcionan correctamente?

Sustituya inmediatamente todos los aparatos dañados o que no funcionen correctamente. Tenga en cuenta las prescripciones de los fabricantes de los productos a pulverizar.

No los deje bajo presión durante mucho tiempo.

Nunca oriente el chorro de pulverización hacia personas, animales o aguas. No enrosque la bomba al depósito cuando el aparato se encuentre bajo presión.

Nunca purgue las toberas ni las válvulas obstruidas soplando con la boca.

### Poner el dispositivo a punto

- Desenrosque la bomba del depósito.
- Vierta el líquido a pulverizar en el depósito, como máximo, hasta la línea de llenado.
- Enrosque la bomba en el depósito.
- Genere presión en el depósito accionando la bomba (máx. 15 carreras de bomba).

### Utilización

- Accione el elemento de fijación en el mango y ajústelo en pulverización continua (Fig. 7)
- Con la fijación se bloquea y desbloquea la palanca de la válvula de desconexión. Bloqueando se impide la pulverización accidental. (Fig. 8)
- Si es necesario, desbloquee la fijación [40] y accione la válvula de desconexión. (Fig. 8)
- La válvula de desconexión tiene que abrir y cerrar.

### Después de la utilización

- Desenrosque la bomba del depósito.
- Nunca deje líquido en el interior del aparato. Vacíe y lave el aparato con agua limpia.
- No vierta los residuos en el sumidero.

Elimine los restos de productos contaminantes tales como residuos tóxicos.

## Dati tecnici

Apparecchio tipo	Quantità di riempimento max.	Capacità totale	Pressione max.	Temperatura max.	Peso a vuoto	Materiale del serbatoio	Portata volumetrica max.
3132...	1,5 l	1,60 l	3 bar	30 °C	740 g	polietilene	0,80 l/min/3 bar

## Congratulazioni

per l'acquisto del vostro nuovo **spruzzatore** a pressione e un sentito ringraziamento per la fiducia riposta nella nostra marca.

## Uso consentito

Gli spruzzatori a pressione 3132GM sono stabiliti per spruzzare acqua, fitofarmaci, inclusi estirpanti di erbacce, nonché concimi liquidi.

Non sono adatti e in nessun caso da utilizzare:

- Imbibenti (tensoattivi), solventi e liquidi contenenti solventi che causano o possono favorire la formazione di crepe sulle plastiche usate.
- liquidi molto densi, collosi o formanti residui, che non possono essere sciacquati fuori dall'apparecchio senza lasciare residui.

Per l'impiego di liquidi facilmente infiammabili e infiammabili, fare sempre riferimento alle avvertenze sulla sicurezza del produttore della sostanza. Altri fluidi non approvati dal produttore e le applicazioni sopra escluse non sono da considerarsi impiego conforme allo scopo previsto. Il produttore non si assumerà alcuna responsabilità per danni risultanti di conseguenza nonché per modifiche apportate arbitrariamente all'apparecchio.

## La vostra sicurezza

Non lasciare l'apparecchio esposto al sole.

### Prima di ogni utilizzo, controllare quanto segue:

- i componenti sotto pressione e che convogliano liquidi sono intatti?
- tali componenti funzionano perfettamente?

Sostituire immediatamente gli apparecchi danneggiati o non funzionanti.

Osservare le disposizioni dei produttori dei fluidi da spruzzare.

Non lasciare sotto pressione per un periodo prolungato.

Non rivolgere mai il getto su persone, animali o in bacini d'acqua.

Non svitare la pompa dal serbatoio, quando l'apparecchio è ancora sotto pressione.

Non cercare di pulire gli ugelli o le valvole intasate soffiando con la bocca.

## Operazioni preparatorie

- Svitare la pompa dal serbatoio.
- Riempire il liquido da spruzzare fino alla linea di livello max. nel serbatoio.
- Avvitare saldamente la pompa nel serbatoio.
- Attivando la pompa, creare pressione nel serbatoio (max. 15 colpi di pompa).

## Uso

- Premere il fermo sull'impugnatura e portarlo in posizione di erogazione continua (fig. 7)
- Con il blocco è possibile bloccare e sbloccare la leva sulla valvola d'arresto. Bloccando la leva si evita una spruzzatura involontaria. (fig. 8)
- Sbloccare eventualmente il blocco e azionare la valvola d'arresto. (fig. 8)
- La valvola d'arresto deve aprire e chiudere.

## Dopo l'uso

- Svitare la pompa dal serbatoio.
  - Non lasciare mai il liquido nell'apparecchio. Svuotare l'apparecchio e risciacquarlo quindi accuratamente con acqua limpida.
  - Non versare i residui in lavabi o tombini!
- Smaltire le sostanze inquinanti in eccesso trattandole come rifiuti speciali.



## Tekniska data

Modell	Max. påfyllningsmängd	Innehåll, totalt	Max. tryck	Max. temperatur	Tomvikt	Behållar-material	Max. matningsmängd
3132..	1,5 l	1,60 l	3 bar	30 °C	740 g	polyetylen	0,80 l/min/3 bar

## Grattis

till köpet av ditt nya **trycksprutverktyg** och tack för att du litat på vårt märke.

## Föreskriven användning

Trycksprutverktygen 3132GM är avsedda för sprutning av vatten, växtskyddsmedel, inklusive medel mot ogräs, samt flytande konstgödsel. Olämpligt och får absolut inte användas:

- Vätmedel (tensider), lösningsmedel och lösningsmedelshaltiga vätskor, vilka kan utlösa eller befrämja sprickbildning på de använda plasterna.
- vätskor som är sega, klubbiga eller bildar bottensats i verktyget som inte helt går att spola rent.

Medeltillverkarens säkerhetsinformation ska alltid efterföljas när lättantändliga och antändliga vätskor används. Övriga medel som tillverkaren inte tillåtit och ovan uteslutna användningssyften utgör "ej avsedda ändamål". Tillverkaren är inte ansvarig för härvär orsakade skador och för ändringar på verktyget utförda av användaren.

## Din säkerhet

Låt inte verktyget stå i solen.

### Kontrollera före varje användningstillfälle:

- Är alla delar som står under tryck eller leder vätska utan skador?
- Fungerar dessa delar korrekt?

Byt omedelbart ut skadade eller icke fungerande delar.

Observera sprutmedeltillverkarens föreskrifter.

Låt inte verktyget stå under tryck under lång tid.

Spruta aldrig på personer, djur eller i vattendrag. Skruva inte loss pumpen ur behållaren om verktyget står under tryck. Blås aldrig genom igentäppta munstycken eller ventiler med munnen.

## Gör verktyget färdig för användning

- Skruva ut pumpen ur behållaren.
- Fyll på sprutvätskan till max. fyllnivå i behållaren.
- Skruva in pumpen fast i behållaren.
- Skapa tryck i behållaren genom att använda pumpen (max. 15 pumpningar).

## Användning

- Utlös låsningen på handtaget och sätt den på kontinuerlig sprutning (Fig. 7)
- Med spärren kan man låsa/låsa upp spaken på avstängningsventilen. Efter låsningen förhindras oavsiktlig sprutning. (Fig. 8)
- Lås vid behov upp spärren och manövrera avstängningsventilen. (Fig. 8)
- Avstängningsventilen måste öppna och stänga.

## Efter användning

- Skruva ut pumpen ur behållaren.
  - Lämna aldrig vätska i verktyget. Töm verktyget och spola med rent vatten.
  - Håll inte restvätskan i avloppet!
- Resterande kemiskt avfall skall lämnas till en station för hantering av miljöfarligt avfall.

## Tekniset tiedot

Laite-tyyppi	Maks. täyt-tömäärä	Kokonais-tilavuus	Maks. paine	Maks. läm-pötila	Tyhjäpaino	Säiliön raaka-aine	Maks. virtaustilavuus
3132...	1,5 l	1,60 l	3 bar	30 °C	740 g	Polyeteeni	0,80 l/min/3 bar

### Sydämelliset onnitellut

uuden **painesumuttimesi** johdosta ja kiitos merkkiämme kohtaan osoittamastasi luottamuksesta.

### Määrystenmukainen käyttö

Painesumuttimet 3132GM on tarkoitettu veden, kasvinsuojeluaineiden, myös rikkaruohontuhoamisaineiden, sekä nestemäisten lannoitteiden sumuttamiseen.

Laite ei sovellu eikä sitä saa missään tapauksessa käyttää seuraaville aineille:

- Kostutusaineet (tensidit), liuotinaineet ja liuotinpitoiset nesteet, jotka voivat laukaista tai edistää halkeamien muodostumista käytetyissä muoveissa.
- erittäin sitkeät, liimamaiset tai jäämiä muodostavat nesteet, joita ei voi huuhdella laitteesta kokonaan.

Huomioi helposti syttyviä ja syttyviä nesteitä käytettäessä aina aineen valmistajan turvaohjeet. Muut kuin valmistajan hyväksymät aineet sekä yllä poissuljetut käyttötarkoitukset ovat määrysten vastaisia. valmistaja ei vastaa tällaisen käytön aiheuttamista vahingoista tai omatoimisista muutoksista laitteeseen.

### Turvallisuutesi

Älä jätä laitetta auringonpaisteeseen.

#### Tarkasta ennen jokaista käyttöä:

- Ovatko kaikki paineen alaiset ja nesteitä johtavat osat ehjiä?
- Toimivatko nämä osat asianmukaisesti?

Vaihda vaurioituneet tai toimimattomat osat välittömästi uusiin.

Noudata sumutusaineen valmistajan ohjeita.

Älä jätä paineen alaiseksi pidemmäksi aikaa.

Älä koskaan sumuta ihmisiä tai eläimiä kohti tai vesistöön.

Älä irrota pumppua säiliöstä laitteen ollessa paineistettuna.

Älä puhalla suulla tukkeutuneiden suuttimien tai venttiilien läpi.

### Käyttövalmiiksi tekeminen

- Kierrä pumppu irti säiliöstä.
- Täytä sumutusnestettä säiliöön korkeintaan täyttölinjaan saakka.
- Kierrä pumppu tiukkaan säiliöön.
- Luo säiliöön painetta pumpun avulla (kork. 15 pumppausta).

### Käyttö

- Käytä kahvan lukitusta ja aseta se kestopuhkutukselle (Kuva 7)
- Kiinnittimellä voidaan pysäytysventtiilissä oleva vipu lukita ja vapauttaa. Lukitsemisen jälkeen tahaton sumutus estetään. (Kuva 8)
- Vapauta tarvittaessa kiinnitin ja käytä pysäytysventtiiliä. (Kuva 8)
- Pysäytysventtiiliin tulee aueta ja sulkeutua.

### Käytön jälkeen

- Kierrä pumppu irti säiliöstä.
- Älä koskaan päästä laitteeseen nestettä. Tyhjennä ja huuhtele laite puhtaalla vedellä.
- Älä kaada jäämiä viemäriin!

Hävitä ylimääräiset ympäristöä kuormittavat aineet ongelmajätteinä.

## Tekniske data

Apparat-type	Maks. påfyl-lings-mengde	Samlet volum	Maks. trykk	Maks. tem-peratur	Tomvekt	Beholder-ma-teriale	Maks. matevolum
3132...	1,5 l	1,60 l	3 bar	30 °C	740 g	Polyetylen	0,80 l/min/3 bar

## Hjertelig til lykke

med din nye **trykksprøyte**, og mange takk for den tillit du viser vårt merke.

## Forskriftsmessig bruk

Trykksprøytene 3132GM er beregnet på sprøyting av vann, plantevernmidler, herunder ugressgift, samt flytende gjødsel.

De er ikke egnet for og skal ikke under noen omstendighet brukes til:

- Fuktemidler (tensider), løsningsmidler og løsningsmiddelholdige væsker, som kan forårsake eller fremme sprekkdannelse på plast som brukes.
- svært tykflytende, klebrige eller restdannende væsker som ikke kan skylles komplett ut av utstyret.

Ved bruk av lett antenkelige og brennbare væsker må alltid sikkerhetsanvisningene til produsenten av middelet følges. Andre midler enn de som er godkjent av produsenten, og som ikke er beregnet på de ovenfor nevnte bruksformål, er ikke-forskriftsmessige. Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som måtte resultere av slik bruk eller egenmektige endringer av utstyret.

## Din sikkerhet

Ikke la utstyret stå i solen.

### Kontroller før hver bruk:

- Er alle deler som står under trykk og fører væske uskadede?
- Fungerer disse delene forskriftsmessig?

Skadd eller funksjonsudyktig utstyr skal skiftes ut umiddelbart.

Følg forskriftene fra sprøytemiddelprodusenten.

Ikke la utstyret stå under trykk i lang tid.

Du må aldri sprøyte på personer, dyr eller i vassdrag. Ikke skru pumpen ut av beholderen når utstyret står under trykk. Ikke blås fri blokkerte dyser eller ventiler med munnen.

## Gjøre klar til bruk

- Skru pumpen ut av beholderen.
- Fyll sprøytevæske på beholderen opp til linjen som viser maks. nivå.
- Skru pumpen inn i beholderen så den sitter forsvarlig.
- Opprett trykk i beholderen ved å betjene pumpen (maks. 15 pumpeslag).

## Bruk

- Trykk på låsen på håndtaket og still den på kontinuerlig sprøyting (Fig. 7)
- Låsemekanismen kan brukes til å låse opp og igjen spaken på stengeventilen. Etter låsing unngår man utilsikket sprøyting. (Fig. 8)
- Lås ev. opp låsemekanismen og aktiver stengeventilen. (Fig. 8)
- Stengeventilen må åpne og stenge.

## Etter bruk

- Skru pumpen ut av beholderen.
  - La aldri væsker være igjen i apparatet. Tøm apparatet og gjennomspyl det med rent vann.
  - Ikke hell restene i avløpet!
- Overflødig miljøskadelig middel skal avfallsbehandles som spesialavfall.

## Tekniske data

Apparat- type	Max. påfyld- ningsmængde	Samlet indhold	Max. tryk	Max. tempe- ratur	Tomvægt	Beholder- materiale	Maks. flow rate
3132...	1,5 l	1,60 l	3 bar	30 °C	740 g	Polyethylen	0,80 l/min./3 bar

## Tillykke

med dit nye **tryksprøjteapparat** og tak for din tillid til vort produkt.

## Brug i overensstemmelse med formålet

Tryksprøjteapparaterne 3132GM er beregnet til at sprøjte vand, plante-beskyttelsesmiddel, inklusive ukrudtbekæmpelsesmidler samt flydende gødning.

De egner sig ikke til og må under ingen omstændigheder bruges til:

- Befugtningsmidler (tensider), opløsningsmidler og opløsningsmid-delholdige væsker, som kan udløse eller fremme revnedannelse i de anvendte kunststoffer.
- Meget seje, klæbrige eller restdannende væsker, som ikke lader sig skylle fuldstændigt ud af apparatet.

Ved anvendelse af letantændelige og antændelige væsker skal sikker-hedsanvisningerne fra producenten af midlet altid overholdes. Andre end de af producenten frivgivne midler og de oven for udelukkede an-vendelser er i modstrid med formålet. Producenten fralægger sig ethvert ansvar for heraf resulterende skader og for egenmægtige forandringer på apparatet.

## Din sikkerhed

Lad ikke apparatet stå i solen.

### Kontroller inden enhver brug:

- Er alle de dele ubeskadigede, som står under tryk og fører væsker?
- Fungerer disse dele korrekt?

Beskadigede eller ikke funktionsduelige apparater skal straks udskiftes.

Overhold sprøjtemiddelproducenternes forskrifter.

Lad ikke apparatet stå under tryk i længere tid.

Sprøjt aldrig på personer, dyr eller i vandløb.

Pumpen må ikke skrues ud af beholderen, når apparatet står under tryk. Tilstoppede dyser eller ventiler må ikke gennemblæses med munden.

## Apparatet gøres brugsklart

- Skru pumpen ud af beholderen.
- Fyld sprøjtevæske på beholderen max. op til påfyldningslinjen.
- Skru pumpen fast ind i beholderen.
- Frembring tryk i beholderen ved at aktivere pumpen (max. 15 pumpeslag).

## Brug

- Aktivér stoppet på grebet, og indstil den på permanent sprøjtning (ill. 7)
- Armen på stopventilen kan låses og oplåses med låsen. Efter låsning forhindres utilsigtet sprøjtning. (ill. 8)
- Lås evt. låsen op, og aktivér stopventilen. (ill. 8)
- Stopventilen skal åbne og lukke.

## Efter brug

- Skru pumpen ud af beholderen.
- Lad aldrig væske blive i apparatet. Tøm apparatet og skyl det igen- nem med klart vand.
- Rester må ikke hældes i afløbet!

Overskydende midler, som belaster miljøet, skal bortskaffes som farligt affald.

Seadme tüüp	Maks. täitekogus	Kogumaht	Maks. rõhk	Maks. temperatuur	Tühimass	Mahuti materjal	Max edastusmaht
3132...	1,5 l	1,60 l	3 baari	30 °C	740 g	Polüetüleen	0,80 l/min/3 baari

## Önntileme

teid uue **pritsi** puhul ning täname meie toote usaldamise eest.

## Sihipärane kasutamine

Pritsid 3132GM on ette nähtud vee, taimekaitsevahendite, kaasa arvatud umbrohutõrje vahendite ning vedelväetiste pritsimiseks.

Ei sobi ja mitte mingil juhul ei tohi kasutada:

- Niisutusvahendid (pesuained), lahustid ja lahuseid sisaldavad vedelikud, mis võivad põhjustada või soodustada mõrade tekkimist kasutatud plastmaterjalil.
- viskoossetele, kleepuvatele või ladestuvatele vedelikele, mida ei saa seadmest jäägitult välja loputada.

Süttivate ja kergestisüttivate vedelike kasutamisel järgige alati selle vahendi tootja ohutusjuhiseid. Teised vahendid, mida pole tootja vabaks lasknud ja ülal välistatud otstarbed ei ole sihipärased. Tootja ei vastuta sellest tulenevate kahjude ja seadmel omavoliliste muudatuste tegemise eest.

## Teie turvalisus

Ärge jätke seadet päikese kätte.

### Kontrollige enne iga kasutamist:

- Kas kõik surve all olevad ja vedelikku juhtivad detailid on kahjustamata?
- Kas need detailid toimivad korralikult?

Asendage kahjustatud ja mittetoimivad seadmed koheisel.

Järgige pihustusvahendi tootja ettekirjutusi.

Ärge jätke pikemaks ajaks surve alla.

Ärge pihustage kunagi inimeste ja loomade poole või veekogusse.

Ärge keerake pumba mahutist välja, kui seade on surve all.

Ärge puhuge ummistunud düüse ja ventiile suuga läbi.

## Kasutamiseks ettevalmistamine

- Keerake pump anumast välja.
- Täitke mahuti pihustusvedelikuga maks. kuni märgistuseni.
- Keerake pump kõvasti anumasse.
- Tekitage pumba kasutamise abil anumast soovitud rõhk (maks. 15 korda hooba vajutada).

## Kasutamine

- Vajutage käepidemel olevat fiksaatorit ja seadke see pidevale pihustamisele (joon. 7)
- Fiksaatori kaudu saab väljalülitusventiili hooba riivistada ja vabastada. Pärast riivistamist on juhuslik pihustamine välistatud. (joon. 8)
- Vabastage vajaduse korral fiksaator riivistusest ja rakendage väljalülitusventiili. (joon. 8)
- Väljalülitusventiil peab avanema ja sulguma.

## Pärast kasutamist

- Keerake pump anumast välja.
  - Ärge kunagi jätke vedelikku seadmesse. Tühjendage ja loputage seade puhta veega.
  - Ärge valage jääke valamusse!
- Keskonnakahjulikud jäätmed tuleb kõrvaldada erijäätmetena.

## Dane techniczne

Typ urządzenia	Maks. ilość środka	Pojemność całkowita	Maks. ciśnienie	Maks. temperatura	Ciężar pustego urządzenia	Materiał pojemnika	Maks. natężenie przepływu
3132...	1,5 l	1,60 l	3 bar	30 °C	740 g	polietylen	0,80 l/min/3 bar

## Serdecznie gratulujemy

zakup nowego **opryskiwacza** ciśnieniowego i dziękujemy za zaufanie do naszej marki.

## Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Opryskiwacze ciśnieniowe 3132GM są przeznaczone do opryskiwania wodą, środkami ochrony roślin, łącznie ze środkami do niszczenia chwastów, a także ciekłymi nawozami.

Urządzenia nie nadają się i w żadnym wypadku nie wolno ich stosować do:

- Środki powierzchniowo czynne, rozpuszczalniki i ciecze zawierające rozpuszczalniki, które mogą powodować lub sprzyjać pękaniu stosowanych tworzyw sztucznych.
- cieczy lepkich, klejących się lub pozostawiających osad, których nie da się całkowicie wypłukać z urządzenia.

W przypadku używania cieczy wysoce łatwopalnych i łatwopalnych należy zawsze przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa producenta preparatu. Użytkowanie ze wszelkimi innymi substancjami niż zezwolone przez producenta, a także wyżej wymienione niedozwolone zastosowania, uznawane są jako sprzeczne z przeznaczeniem urządzenia. Producenta nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe z zastosowania sprzecznego z przeznaczeniem i z powodu samowolnych przeróbek urządzenia.

## Państwa bezpieczeństwo

Urządzenia nie wolno pozostawiać na słońcu.

### Sprawdzić przed każdym użyciem:

- Czy wszystkie części będące pod ciśnieniem i przez które przepływa ciecz, są w nienagannym stanie?
- Czy te części działają prawidłowo?

Uszkodzone lub niesprawne urządzenia natychmiast wymienić.

Przestrzegać przepisów producenta środka do opryskiwania.

Nie pozostawiać urządzenia przez dłuższy czas nie działaniem ciśnienia. Nigdy nie opryskiwać osób, zwierząt ani wody powierzchniowej. Nie wykręcać głowicy pompy ze zbiornika, gdy urządzenie jest pod ciśnieniem. W żadnym wypadku nie wolno przedmuchiwać dysz i zaworów ustami.

## Przygotowanie do użytkowania

- Wykręcić pompę ze zbiornika.
- Napelnić zbiornik cieczą do opryskiwania maksymalnie aż do linii napełnienia.
- Mocno wkręcić pompę w zbiornik.
- Wytworzyć ciśnienie w zbiorniku posługując się pompą (maks. 15 skoków pompy).

## Użytkowanie

- Uruchomić blokadę na uchwycie i ustawić na oprysk ciągły (ilustr. 7).
- Za pomocą blokady można zablokować i odblokować dźwignię na zaworze odcinającym. Zablokowanie zapobiega przypadkowemu uruchomieniu oprysku. (ilustr. 8)
- Odblokować blokadę i nacisnąć zawór odcinający. (ilustr. 8)
- Zawór odcinający musi się otwierać i zamykać.

## Po użyciu

- Wykręcić pompę ze zbiornika.
- W żadnym wypadku nie zostawiać preparatu w urządzeniu. Urządzenie opróżnić i przepłukać czystą wodą.
- Nie wylewać resztek do zlewu!

Pozostałości środka szkodliwego dla środowiska naturalnego utylizować jako odpad specjalny.

**MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH**

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, www.mesto.de 1022

## Technické údaje

Typ výrobku	Max. plniace množstvo	Celkový objem	Max. tlak	Max. teplota	Vlastná hmotnosť	Materiál nádoby	Max. dopravovaný objem
3132...	1,5 l	1,60 l	3 bary	30 °C	740 g	Polyetylén	0,80 l/min/3 bary

## Srdečné blahoželanie

k vášmu novému rozprašovaču a ďakujeme za dôveru v našu značku.

## Použitie v súlade s určením

Rozprašovače 3132GM 1,5l sú určené na rozprašovanie vody, prípravkov na ochranu rastlín, vrátane prípravkov na ničenie buriny, ako aj tekutých hnojív.

Nevhodné a za žiadnych okolností sa nesmú používať:

- zmáčacie prostriedky (tenzidy), rozpúšťadlá a kvapaliny obsahujúce rozpúšťadlá, ktoré môžu iniciovať alebo podporovať tvorbu trhlín na použitých plastoch.
- veľmi viskózne, lepivé kvapaliny alebo kvapaliny tvoriace zvyšky, ktoré sa nedajú vypláchnuť bez zvyškov z nádoby.

Pri použití ľahko zápalných a horľavých kvapalín vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu prostriedku. V rozpore s určením je použitie iných ako výrobcom schválených prostriedkov a tiež hore vylúčené účely použitia.

Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú pri takomto použití, ani za svojvoľné zmeny na výrobku.

## Vaša bezpečnosť

Výrobok nenechajte stáť na slnku.

### Kontrola pred každým použitím:

- Sú všetky diely, ktoré sú pod tlakom a ktoré vedú kvapaliny, bez poškodení?
- Fungujú tieto diely správne?

Poškodené alebo nefunkčné výrobky ihneď vymeňte.

Dodržiavajte predpisy výrobcu postreku.

Výrobok nenechávajte dlhšiu dobu pod tlakom.

Nikdy nestriekajte na osoby, zvieratá ani do vôd. Pumpu nevyskrutkovávajte z nádoby, keď je výrobok pod tlakom. Upchaté dýzy alebo ventily neprefukujte ústami.

## Sprevádzkovanie

- Pumpu vyskrutkujte z nádoby.
- Postrekovú kvapalinu naplňte max. po plniacu čiaru na nádobke.
- Pumpu pevne zaskrutkujte do nádoby.
- Stláčaním pumpy vytvorte tlak v nádobke (max. 15 zdvihov pumpy).

## Použitie

- Stlačte zaist'ovač na rukoväti a nastavte ho na nepretržité striekanie (obr. 7).
- Pomocou zaist'ovača sa páka na odstavnom ventilu dá zablokovať a odblokováť. Po zablokovaní sa zabráni neúmyselnému postrekovaniu. (obr. 8)
- Odblokujte príp. zaist'ovač a aktivujte odstavny ventil. (obr. 8)
- Odstavny ventil musí otvárať a zatvárať.

## Po použití

- Vyskrutkujte čerpadlo z nádoby.
  - Kvapaliny nikdy nenechávajte v prístroji. Prístroj vyprázdňte a prepláchnite ho čistou vodou.
  - Zvyšky nevyliievajte do odtoku!
- Prebytočné znečisťujúce látky zlikvidujte ako nebezpečný odpad.

**MESTO Spritzenfabrik Ernst Stockburger GmbH**

Ludwigsburger Straße 71, D-71691 Freiberg/Neckar, www.mesto.de 1022

## Technické údaje

Typ přístroje	Max. množství náplně	Celkový objem	Max. tlak	Max. teplota	Vlastní hmotnost	Materiál zásobníku	Max. průtok
3132...	1,5 l	1,60 l	3 bar	30 °C	740 g	Polyetylén	0,80 l/min/3 bar

## Blahopřejeme

k vašemu novému **tlakovému rozprašovači** a děkujeme za důvěru v naši značku.

## Správné používání

Tlakové postřikovače 3132GM 1,5l jsou určeny pro rozprašování vody, prostředků na ochranu rostlin, včetně prostředků na ničení plevelů a kapalných hnojiv.

Přístroj není vhodný pro tyto látky, a proto ho pro ně nikdy nepoužívejte:

- Smáčení prostředky (tenzidy), rozpouštědla a kapaliny obsahující rozpouštědla, které mohou vyvolat nebo podpořit tvoření trhlin.
- velmi vazké, lepkavé nebo ulpívající kapaliny, které nelze z přístroje beze zbytku vypláchnout.

Při použití snadno vznětlivých a vznětlivých kapalin se vždy řiďte bezpečnostními pokyny výrobce prostředku. Používání jiných látek než schválených výrobcem a výše uvedené vyloučené způsoby používání jsou nesprávné.

Výrobce neručí za škody vzniklé v jejich důsledku ani za důsledky vlastních úprav přístroje.

## Bezpečnost

Nenechávejte přístroj stát na slunci.

### Před každým použitím zkontrolujte:

- Nejsou poškozené díly, které jsou pod tlakem a kterými protékají kapaliny?
- Fungují tyto díly správně?

Poškozené nebo nefunkční přístroje ihned vyměňte.

Dodržujte předpisy vydané výrobcem používaných látek.

Nenechávejte přístroj stát delší dobu pod tlakem.

Nikdy nestříkejte na osoby, zvířata ani do vodních toků. Nevyšroubovávejte čerpadlo ze zásobníku, když je přístroj pod tlakem. Ucpané trysky ani ventily neprofukujte ústy.

## Příprava k použití

- Vyšroubujte čerpadlo ze zásobníku.
- Nalijte do zásobníku rozprašovanou kapalinu maximálně ke značce hladiny náplně.
- Zašroubujte čerpadlo do zásobníku.
- Čerpadlem natlakujte zásobník (maximálně 15 zdvihů čerpadla).

## Použití

- Použijte stavěcí prvek na rukojeti a nastavte ho na trvalý postřik (obr. 7)
- Zajišťovacím mechanismem lze zajistit a odjistit páčku na vypínacím ventilu. Po zajištění je zamezeno neúmyslnému rozprašování. (obr. 8)
- Případně odjistěte zajišťovací mechanismus a stiskněte vypínací ventil. (obr. 8)
- Vypínací ventil musí otevírat a zavírat.

## Po použití

- Vyšroubujte čerpadlo ze zásobníku.
  - Nikdy nenechávejte v přístroji kapalinu. Vyprázdněte a propláchněte zařízení čistou vodou.
  - Zbytky nevylévejte do kanalizace!
- Zbylé látky zatěžující životní prostředí likvidujte jako zvláštní odpad.